

заглавий в «Хождении» варшавской библиотеки невелико — 28, и, пожалуй, совпадает с заглавиями III редакции. Это, однако, не противоречит общему выводу, поскольку для этих двух редакций (II и III) предполагается общий источник.¹⁵ Этот общий список, к которому восходят все списки редакции II и III, характеризовался, по мнению В. Л. Янина, написанием «титула Глеба в таком испорченном варианте, что позднейшие редакторы сначала превратили Глеба в мезенского князя, а затем предпочли вообще избавиться от него».¹⁶ Поэтому в других списках I-й группы II редакции приводится несуществующий князь Глеб Мезенский, а в остальных двух группах имя этого князя вообще отсутствует. Правильное определение титула Глеба в нашей рукописи (Глеб Менский) можно отнести за счет образованности писца, поскольку все остальные перечисленные выше черты позволяют причислить текст к спискам I-й группы II редакции. Список Национальной библиотеки в Варшаве следует признать полным.

Расположение частей текста соответствует копии, изданной И. Сахаровым.¹⁷ После описания монастыря св. Харитона начинается текст главы об убиении Голиафа Давидом, о доме Захариине, о Раме и о Еммаусе и о горе Кармильстий. Дальше следует описание пути в Галилею. Последовие помещено после главы «О свете святом». Поскольку И. Сахаровым взята за основу список редакции III, это лишний раз указывает на близость II и III редакций.

Списки минейной редакции «Хождения» отличаются друг от друга больше, чем списки остальных редакций. Анализируемый текст не совпадает полностью ни с самым древним представителем II редакции, хранящимся в библиотеке Московского общества истории и древностей российских (Отд. I, № 189),¹⁸ ни со сводным текстом Норова, ни с привлеченными Норовым вариантами. Именно в этой, минейной, редакции распространялось «Хождение» на территории Украины и Белоруссии в XV—XVII вв.¹⁹

¹⁵ См.: В. Л. Янин. Междукняжеские отношения, стр. 124—128; В. П. Адрианова-Перетц. Из истории... , стр. 249.

¹⁶ В. Л. Янин. Междукняжеские отношения, стр. 126—127.

¹⁷ И. Сахаров. Путешествие игумена Даниила по святым местам в начале XII столетия. — Путешествия русских людей в чужие земли, ч. I. СПб., 1837.

¹⁸ См.: Ф. Буслаев. Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков. М., 1861, стр. 642—667.

¹⁹ См.: В. А. Адрианова-Перетц. Из истории... , стр. 250.